

# APRIL NEWS LETTER, 2022



2022

# 5.15 Sun

三鷹国際交流ウォークラリー

いっしょに 三鷹を 歩きますか？

人気の イベント 国際交流ウォークラリーがあります。

クイズに 答えながら、三鷹市内を 歩きます。

いろいろな国の 人たちで グループを 作るので、

一人で 参加しても 楽しいです。もちろん 子ども達も大歓迎！

■日時：5月15日(日) 12:30～16:00

■集合：三鷹駅前コミュニティセンター

■参加費：¥0

■持ち物 スマホや タブレットなど (Google フォームで クイズを 解きます。)

■申込：4月5日(火) 10:00am～ MISHOP に来る/HP/電話

申込みが 必要です。早い人から 順番です。

\*ランチは 食べてから 来てください。

\*雨で 中止する場合は 朝9:30にホームページで お知らせします。

\*かわいいことは チラシか MISHOP の ホームページを 見てください。



A popular annual event, the MISHOP International Walk Rally will take place on Sunday, May 15th.

We take 3-4 members from different countries and follow a quiz while learning the Mitaka area.

The group will be made up of people who are meeting each other for the first time, so please feel free to join by yourself.

Of course, applicants with children are also welcomed!

■ Date: May 15th, Sunday 12:30～16:00

■ Meeting Place: Mitaka Ekimae Community Center

■ Fee: ¥0 (Free)

■ What to bring: Smartphone/Tablet/etc.

Use Google Forms to answer questions.

■ Application: At MISHOP office/on Website/by phone

Application starts from April 5th 10:00

Capacity First 40people

20 non-Japanese residents, their family and friends

20 MISHOP members/helper

\*Please have your lunch beforehand.

\*If it rains, we will cancel before 9:30a.m.. Confirm the MISHOP's website.

\*Check the flier or the MISHOP's website for more details.

MISHOP  
ホームページの リニューアルの お知らせ

MISHOPのホームページが 新しくなりました。

デザインや 構成が 変わりました。

パソコンでも スマートフォンでも 見やすいです。

ぜひ アクセスしてください！



MISHOP's website has been renewed

MISHOP's website has been renewed.

The design and structure of the information were changed.

We currently provide full and mobile versions of our website for convenient access.

Please have a look at the link below!

<https://www.mishop.jp/>





4月 8日 Fri. ¥0

15:30pm - 16:30pm

オンラインで <sup>はな</sup>お話しできる イベントに <sup>さんか</sup>参加しませんか？  
 いろいろな国の <sup>くに</sup>人 <sup>ひと</sup>が <sup>あつ</sup>集まって <sup>みな</sup>皆で <sup>はなし</sup>お話しします。  
 日本語が <sup>にほんご</sup>まだ <sup>はな</sup>話せなくても <sup>しんぱい</sup>心配ないです。  
 日本人ボランティアが <sup>にほんじん</sup>会話を <sup>かいわ</sup>リードします。  
 日本語で <sup>にほんご</sup>会話や <sup>たの</sup>ゲームを <sup>たの</sup>楽しみましょう！

■申込み:

詳しいことは MISHOPホームページか チラシを <sup>み</sup>見てください。

Chat Remotely!

We now have a program where you can converse over the internet.

Don't know Japanese? That's okay! Conversations will be led by native Japanese-speaking volunteers. Let's all have fun speaking and playing games in Japanese online together!

■Sign-up: See the MISHOP Website or the flier.

東京都つながり創生財団 <sup>そうせいざいだん</sup>からの <sup>し</sup>お知らせ

## ウクライナ 避難民 ワンストップ 相談窓口

ウクライナからの <sup>ひなん</sup>避難について <sup>そうだん</sup>相談できます。

■日時 月～金曜日（祝日は休み）

10:00-16:00

■Tel 03-6258-1227

■言語 <sup>げんご</sup>やさしい日本語、英語、ロシア語、ウクライナ語

※ウクライナ語は予約が必要

※中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、  
 タガログ語、ベトナム語、ヒンディー語、ネパール語、  
 フランス語、インドネシア語でも相談できます。



Notice from Tokyo Metropolitan Foundation TSUNAGARI

## One-Stop Consultation Desk for Evacuees from Ukraine

A consultation desk for people who have evacuated from Ukraine has been opened.

■Hours Monday through Friday, from 10am to 4pm  
 (excluding holidays)

■Phone 03-6258-1227

■Languages

Plain Japanese, English, Russian, Ukrainian

\*Reservations are required for consultations in Ukrainian.

\*Consultations are also available in Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Thai, Tagalog, Vietnamese, Hindi, Nepali, French, and Indonesian.



## 引っ越しする時は、教えてください

日本の <sup>はる</sup>春は <sup>あたら</sup>新しい <sup>せいかつ</sup>生活が <sup>はじ</sup>始まる <sup>きせつ</sup>季節です。

卒業、入学、就職などで <sup>ひっこ</sup>引っ越しする予定は <sup>あ</sup>ありますか？

引っ越しする人 <sup>ひと</sup>や <sup>きこく</sup>帰国する人は、MISHOPに <sup>おし</sup>教えてください。

LLJ (Let's Learn Japanese 日本語個人レッスン) を

やめる人は、レッスンの <sup>れんらく</sup>パートナーにも <sup>れんらく</sup>連絡してください。

## Please notify MISHOP if you are moving away!

Spring is the season when the Japanese financial and educational year begin.

Are you planning to relocate for school or a new job?

Please notify MISHOP if you move out of the city or return to your home country.

If you have to discontinue LLJ (Let's Learn Japanese), please inform your lesson partner as well.



申し込み・問い合わせ

Inquiries to  
 报名・咨询  
 신청・문의

(公財)三鷹国際交流協会 (MISHOP)  
 Mitaka International Society for HOsPitality  
 (公財)三鷹国際交流協会 (MISHOP)事務局  
 (공재)미타카국제교류협회 (MISHOP)사무국

〒181-0013 三鷹市下連雀3-30-12  
 三鷹市中央通りタウンプラザ4階  
 Tel 0422-43-7812  
<https://www.mishop.jp/>



2022 April